

G 68 G
s. 559

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 5345

Vol. 348

PRETORIA, 10 JUNIE
JUNE 1994

No. 15785

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 1053 10 Junie 1994

WET OP BEROEPSGESONDHEID EN VEILIGHEID,
1993 (WET No. 85 VAN 1993)

HYSER, ROLTRAP EN PASSASIERVERVOERDER
REGULASIES, 1994

VERBETERINGSKENNISGEWING

Goewermenskennisgewing No. R. 797, gepubliseer
in *Staatskoerant* No. 15658 van 29 April 1994, word
hiermee soos volg verbeter:

In die Engelse teks:

Vervang die woordbepaling "SABS 1545-2" met
die volgende woordbepaling:

" 'SABS 1545-2' means the specification
for lifts and service lifts: Part 2: Hydraulic lifts,
SABS 1545-2 published by the South African
Bureau of Standards;"; en

voeg die volgende woordbepaling in na die
woordbepaling van "SABS 1545-2":

" 'SABS 1545-10' means the specification
for lifts and service lifts: Part 10: Testing and
Inspection, SABS 1545-10 published by the
South African Bureau of Standards;".

No. R. 1068 10 Junie 1994

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLUR-
GIESE NYWERHEID: HERNUWING VAN TEGNOLO-
GIESE FONDSOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhou-
dinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister
van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4)
(a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1053 10 June 1994

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT, 1993
(ACT No. 85 OF 1993)

LIFT, ESCALATOR AND PASSENGER CONVEYOR
REGULATIONS, 1994

CORRECTION NOTICE

Government Notice No. R. 797, published in *Gov-
ernment Gazette* No. 15658 of 29 April 1994, is hereby
corrected as follows:

In the English text:

Substitute the following definition for the defi-
nition of "SABS 1545-2":

" 'SABS 1545-2' means the specification
for lifts and service lifts: Part 2: Hydraulic lifts,
SABS 1545-2 published by the South African
Bureau of Standards;"; and

insert the following definition after the definition
of "SABS 1545-2":

" 'SABS 1545-10' means the specification
for lifts and service lifts: Part 10: Testing and
Inspection, SABS 1545-10 published by the
South African Bureau of Standards;".

No. R. 1068 10 June 1994

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGI-
CAL INDUSTRY: RENEWAL OF TECHNOLOGICAL
FUND AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations,
duly authorised thereto by the Minister of Manpower,
hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour

die bepalings van Goewermetskennisgewings Nos. R. 894 van 28 Mei 1993 en R. 778 van 22 April 1994 van krag is vanaf 1 Julie 1994 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1995 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1061

10 Junie 1994

VERBETERINGSKENNISGEWING

VYFDE WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR BIN- NELANDSE LUGDIENSTE, 1991

Goewermetskennisgewing No. R. 866 in *Staatskoerant* No. 15695 van 29 April 1994 word hierby gewysig deur—

- (1) die volgende paragraaf na paragraaf (b) van regulasie 2 in die Afrikaanse teks in te voeg:
“(c) deur die omskrywing van “kwaliteitbe-
stuurplan” te skrap; en”;
- (2) die woord “finansierings” in reël 76 van para-
graaf (b) van regulasie 5 in die Afrikaanse teks
deur die woord “finansiering” te vervang;
- (3) die woord “houers” in reël 4 van regulasie 11 in
die Afrikaanse teks deur die woord “houer” te
vervang.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 1074

10 Junie 1994

PLANTVERBETERINGSWET, 1976 (WET No. 53 VAN 1976)

SUID-AFRIKAANSE SAADCERTIFISERINGSKEMA: WYSIGING*

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 23 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet No. 53 van 1976), wysig hiermee die Suid-Afrikaanse Saadsertifiseringskema, gepubliseer by Goewermetskennisgewing No. R. 2566 van 25 November 1983, soos gewysig, verder tot die mate in die Bylae uiteengesit.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

* Wysiging van vereistes vir plante en aanplantings by mielies en grassoorte.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Skema” die Suid-Afrikaanse Saadsertifiseringskema gepubliseer by Goewermetskennisgewing No. R. 2566 van 25 November 1983, soos gewysig deur Goewermetskennisgewings Nos. R. 1196 van 30 Mei 1985, R. 1660 van 26 Julie 1985, R. 2352 van 14 November 1986, R. 16 van 8 Januarie 1988, R. 1388 van 30 Junie 1989, R. 2093 van 29 September 1989, R. 121 van 26 Januarie 1990, R. 2708 van 23 November 1990, R. 994 van 3 April 1992, R. 1494 van 29 Mei 1992, R. 2333 van 21 Augustus 1992 en R. 2230 van 26 November 1993.

Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 894 of 28 May 1993 and R. 778 of 22 April 1994 to be effective from 1 July 1994 and for the period ending 30 Junie 1995.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1061

10 June 1994

CORRECTION NOTICE

FIFTH AMENDMENT OF THE DOMESTIC AIR SER- VICES REGULATIONS, 1991

Government Notice No. R. 866 in *Government Gazette* No. 15695 of 29 April 1994 is hereby amended by—

- (1) the insertion of the following paragraph after paragraph (b) of regulation 2 in the Afrikaans text:
“(c) deur die omskrywing van “kwaliteitbe-
stuurplan” te skrap; en”;
- (2) the substitution for the word “finansierings” in line 76 of paragraph (b) of regulation 5 in the Afrikaans text of the word “finansiering”;
- (3) the substitution for the word “houers” in line 4 of regulation 11 in the Afrikaans text of the word “houer”.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 1074

10 June 1994

PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976 (ACT No. 53 OF 1976)

SOUTH AFRICAN SEED CERTIFICATION SCHEME: AMENDMENT*

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 23 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act No. 53 of 1976), hereby further amend the South African Seed Certification Scheme, published by Government Notice No. R. 2566 of 25 November 1983, as amended, to the extent set out in the Schedule.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

* Amendment of requirements for plants and planting for mealies and kinds of grass.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule “the Scheme” means The South African Seed Certification Scheme published by Government Notice No. R. 2566 of 25 November 1983, as amended by Government Notices Nos. R. 1196 of 30 May 1985, R. 1660 of 26 July 1985, R. 2352 of 14 November 1986, R. 16 of 8 January 1988, R. 1388 of 30 June 1989, R. 2093 of 29 September 1989, R. 121 of 26 January 1990, R. 2708 of 23 November 1990, R. 994 of 3 April 1992, R. 1494 of 29 May 1992, R. 2333 of 21 August 1992 and R. 2230 of 26 November 1993.

Wysiging van Aanhangsels 10, 15, 17, 18, 23, 41, 42, 43, 45 en 47 van die Skema

2. Aanhangsels 10, 15, 17, 18, 23, 41, 42, 43, 45 en 47 van die Skema word hiermee gewysig deur paragraaf 2.2 van elke Aanhangel met die volgende paragraaf te vervang:

"2.2 Alle plantegroei binne 'n afstand van drie meter rondom 'n eenheid moet kort gehou word vanaf die volsaadstadium daarvan totdat saad van die plante op die betrokke eenheid geoes is."

Wysiging van Aanhangel 28 van die Skema

3. Aanhangel 28 van die Skema word hiermee gewysig—

- (a) deur paragraaf 2.2 met die volgende paragraaf te vervang:

"2.2 Alle plantegroei binne 'n afstand van drie meter rondom 'n eenheid moet kort gehou word vanaf die volsaadstadium daarvan totdat saad van die plante op die betrokke eenheid geoes is.";

- (b) deur na paragraaf 2.2 die volgende paragraaf in te voeg:

"2.3 Die teler sal met die oog op gehalte en opbrengs, die planttye, die produksiegebiede waar die saad geplant sal word en die datum waarop weiding onttrek sal word, bepaal."; en

- (c) deur paragraaf 4.1 te skrap.

Wysiging van Aanhangel 38 van die Skema

4. Aanhangel 38 van die Skema word hiermee gewysig deur paragraaf 4.3.3.1 met die volgende paragraaf te vervang:

"4.3.3.1 nie tydens 'n bepaalde inspeksie van daardie eenheid 1,0 persent van die plante van die saadouër oorskry nie: Met dien verstande dat die som van die aantal stuifmeelstortende plante wat tydens inspeksies gevind word, nie vir die drie inspeksies wat die hoogste mate van voorkoms van sodanige plante toon, 1,0 persent van die plante van die saadouër mag oorskry nie; en".

No. R. 1075**10 Junie 1994**

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET No. 15 VAN 1976)

REGULASIES BETREFFENDE PLANTTELEERS-
REGTE: WYSIGING*

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 44 van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), het die regulasie in die Bylae uitgevaardig.

* Verklaring van verskeie sierplante as soorte plante vir die doeleindes van die Wet.

Amendment of Annexures 10, 15, 17, 18, 23, 41, 42, 43, 45 and 47 of the Scheme

2. Annexures 10, 15, 17, 18, 23, 41, 42, 43, 45 and 47 of the Scheme is hereby amended by the substitution for paragraph 2.2 of each Annexure of the following paragraph:

"2.2 All vegetation within a distance of three metres around a unit shall be kept short from the full seed stage thereof until seed has been harvested from the plants on the unit concerned."

Amendment of Annexure 28 of the Scheme

3. Annexure 28 of the Scheme is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph 2.2 of the following paragraph:

"2.2 All vegetation within a distance of three metres around a unit shall be kept short from the full seed stage thereof until seed has been harvested from the plants on the unit concerned."

- (b) by the insertion after paragraph 2.2 of the following paragraph:

"2.3 The breeder shall, with regard to quality and production, determine the planting date, the production areas where the seed shall be planted and the date on which grazing shall be withdrawn."; and

- (c) by the deletion of paragraph 4.1.

Amendment of Annexure 38 of the Scheme

4. Annexure 38 of the Scheme is hereby amended by the substitution for paragraph 4.3.3.1 of the following paragraph:

"4.3.3.1 shall during a particular inspection of that unit, not exceed 1,0 per cent of the plants of the seed parent: Provided that the aggregate of the number of pollen-shedding plants of the seed parent found during inspections shall not for the three inspections showing the highest incidence of such plants exceed 1,0 per cent of the plants of the seed parent; and"

No. R. 1075**10 June 1994**

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT No. 15 OF 1976)

REGULATIONS RELATING TO PLANT BREEDERS'
RIGHTS: AMENDMENT*

The Minister of Agriculture, acting under section 44 of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), has made the regulation in the Schedule.

* Declaration of various ornamental plants as kinds of plants for the purposes of the Act.

BYLAE**Woordoms krywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 2630 van 24 Desember 1980, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings Nos. R. 37 van 6 Januarie 1984, R. 990 van 3 Mei 1985, R. 1588 van 1 Augustus 1986, R. 2349 van 14 November 1986, R. 2341 van 16 Oktober 1987, R. 1519 van 14 Julie 1989 (soos verbeter deur R. 1975 van 15 September 1989), R. 1640 van 13 Julie 1990, R. 74 van 18 Januarie 1991, R. 989 van 10 Mei 1991, R. 2415 van 4 Oktober 1991, R. 1493 van 29 Mei 1992, R. 1561 van 20 Augustus 1993, R. 2039 van 29 Oktober 1993, R. 2534 van 31 Desember 1993 en R. 368 van 25 Februarie 1994 (soos verbeter deur R. 492 van 18 Maart 1994).

Wysiging van Tabel 1 van die Regulasies

2. Tabel 1 van die Regulasies word hiermee gewysig deur die volgende inskrywings in die alfabetiese-korrekte posisies in te voeg:

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 2630 of 24 December 1980, as amended by Government Notices Nos. R. 37 of 6 January 1984, R. 990 of 3 May 1985, R. 1588 of 1 August 1986, R. 2349 of 14 November 1986, R. 2341 of 16 October 1987, R. 1519 of 14 July 1989 (as corrected by R. 1975 of 15 September 1989), R. 1640 of 13 July 1990, R. 74 of 18 January 1991, R. 989 of 10 May 1991, R. 2415 of 4 October 1991, R. 1493 of 29 May 1992, R. 1561 of 20 August 1993, R. 2039 of 29 October 1993, R. 2534 of 31 December 1993 and R. 368 of 25 February 1994 (as corrected by R. 492 of 18 March 1994).

Amendment of Table 1 of the Regulations

2. Table 1 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following entries in the alphabetically correct positions:

1		2	3	4	5
Soort plant/Kind of plant		Onderzoek- geld† Examina- tion fee†	Termyn van plantelers- reg Period of plant breeder's right	Jaargeld† Annual fee†	Termyn van alleenreg Period of sole right
Botaniese naam Botanical name	Gewone naam Common name		(Jare/Years)		(Jare/Years)
" <i>Alstroemeria</i> L. (Alle/ All spp.).....	Perulelie, Inkalelie/Peruvian lily, Inca lily	3	15	7	5
<i>Bougainvillea</i> Comm. ex Juss. (Alle/All spp.)	Bougainvillea	3	15	8	5
<i>Canna</i> L. (Alle/All spp.)	Kanna/Canna.....	3	15	8	5
<i>Eucalyptus gunnii</i> Hook. f.	Wynbloekom/Cider gum.....	3	15	7	5
<i>Hebe</i> Comm. ex Juss. (Alle/All spp.)	Bosveronica/Shrubby veronica	3	15	7	5
<i>Hemerocallis</i> L. (Alle/All spp.)	Daglelie/Day lily	3	15	7	5
<i>Hosta</i> Tratt. (Alle/All spp.)	Funkia/Plantain lily	3	15	7	5
<i>Impatiens</i> L. (Alle/All spp.)	Balseminie/Balsam	3	15	7	5
<i>Koeleria</i> Pers. (Alle/All spp.)	Haargras/Hairgrass.....	2	15	7	5
<i>Medicago truncatula</i> Gaertn.	Medicago/Barrel medic	3	15	7	5
<i>Petunia</i> Juss. (Alle/All spp.)	Petunia.....	3	15	7	5
<i>Plumbago</i> L. (Alle/All spp.)	Loodkruid/Leadwort	3	15	7	5
<i>Rosmarinus</i> L. (Alle/All spp.)	Roosmaryn/Rosemary	3	15	7	5
<i>Scabiosa</i> L. (Alle/All spp.)	Scabiosa/Pincushion flower	3	15	7	5

† **Notas/Notes:**

2 =R570.

3 =R820.

7 =R90.

8 =R120.

Hou Suid-Afrika Skoon



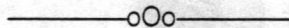
Gooi rommel waar dit hoort

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1993 tot 30 September 1994 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*



IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1993 to 30 September 1994, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye **VOOR VAKANSIEDAE** vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS **1994**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **24 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Maart**
- ▶ **29 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 April**
- ▶ **21 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 April**
- ▶ **5 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 Mei**
- ▶ **26 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Junie**
- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1994**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **24 March**, Thursday, for the issue of Thursday **31 March**
- ▶ **29 March**, Tuesday, for the issue of Friday **8 April**
- ▶ **21 April**, Thursday, for the issue of Friday **29 April**
- ▶ **5 May**, Thursday, for the issue of Friday **13 May**
- ▶ **26 May**, Thursday, for the issue of Friday **3 June**
- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Landbou, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1074	Plantverbeteringswet (53/1976): Suid-Afrikaanse Saadsertifiseringskema: Wysiging	3	15785
R. 1075	Wet op Planttelersregte (15/1976): Regulasies betreffende Planttelersregte: Wysiging	4	15785
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1053	Wet op Beroepsgesondheid en Veiligheid (85/1993): Hyser, Roltrap en Passasiersvervoerder Regulasies, 1994: Verbeteringskennisgewing	1	15785
R. 1068	Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Hernuwing van Tegnologiese Fondsooreenkoms	1	15785
Vervoer, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1061	Wet op die Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Vyfde Wysiging van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991: Verbeteringskennisgewing	2	15785

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1074	Plant Improvement Act (53/1976): South African Seed Certification Scheme: Amendment	3	15785
R. 1075	Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Regulations relating to Plant Breeders' Rights: Amendment	4	15785
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1053	Occupational Health and Safety Act (85/1993): Lift, Escalator and Passenger Conveyor Regulations, 1994: Correction notice	1	15785
R. 1068	Labour Relations Act, 1956: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Renewal of Technological Fund Agreement	1	15785
Transport, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1061	Air Service Licensing Act (115/1990): Fifth Amendment of the Domestic Air Services Regulations, 1991: Correction notice	2	15785